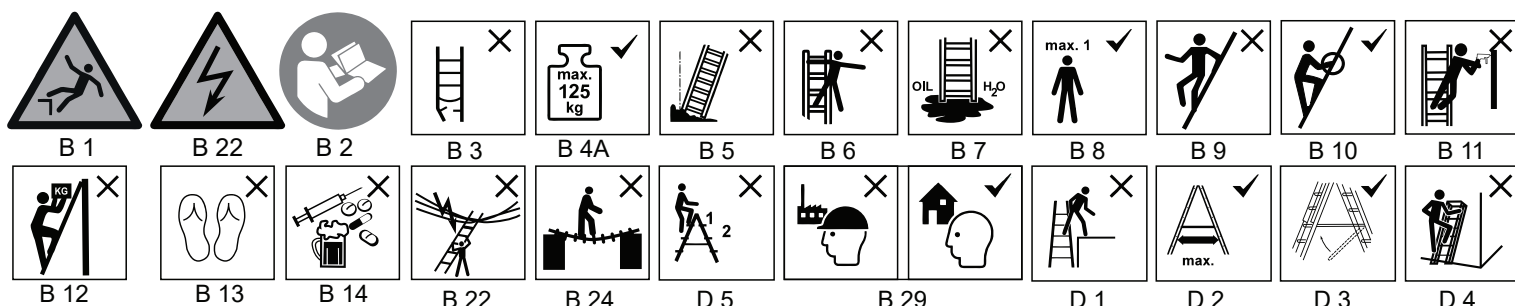


CZ A. Seznam kontrolních bodů: Během pravidelné kontroly je nutné provést následující úkony: 1) zkontrolovat, zdali nejsou obě štiřiny (svislé stojny) žebříku/stupňové stoličky ohnuté, zkroucené, prohnuté, popraskané neboshnilé; 2) zkontrolovat, zdali jsou štiřiny v pořádku hlavně v místech uchycení zbylých částí; 3) zkontrolovat, na místě všechny uchycení (obvykle nýty, montážní spony a šrouby); zdali nejsou povolené nebo rezavé; 4) zkontrolovat, zdali jsou všechny příčle na svých místech; zdali nejsou povolené, nadměrně opotřebované, rezavé nebo poškozené; 5) zkontrolovat, zdali nejsou poškozené nebo rezavé závěsy mezi přední a zadní částí žebříku/stupňové stoličky; 6) zkontrolovat, zdali jsou blokovací držáky v horizontální poloze; zdali jsou všechny zadní spojovací lišty a rohové blokády na svém místě; zdali nejsou ohnuté, povolené, zrezivělé nebo poškozené; 7) zkontrolovat, zdali jsou všechny háčky příčli jsou na svém místě, zdali nejsou poškozené, povolené nebo zrezivělé; jestli fungují tak jak mají; 8) zkontrolovat, zdali jsou kolejnice na svých místech, jestli nejsou poškozené, povolené, nadměrně opotřebované nebo zrezivělé, jestli fungují tak jak mají; 9) zkontrolovat, zdali jsou všechny stabilizační paty žebříku/stupňové stoličky na svém místě; jestli nejsou povolené, nadměrně opotřebované, zrezivělé nebo poškozené; 10) zkontrolovat, zdali žebřík není zašpiněný, (např. od bláta, barvy, oleje nebo mastnoty); 11) zkontrolovat, zdali jsou namontované blokovací držáky, jestli nejsou poškozené, zrezivělé a obecně fungují tak jak mají; 12) zkontrolovat, zdali je plošina správně smontovaná a nechybí zde žádné části; jestli uchycení není poškozené nebo zrezivělé. Pokud výsledek z výše uvedených činností nebude zcela uspokojivý, tak se NEDOPORUČUJE žebřík používat.

B. Základní bezpečnostní označení a pokyny k používání všech žebříků: 1) Pozor na pád z žebříku/stupňové stoličky. 2) Je nutné zkontrolovat pokyny k používání. 3) Po obdržení žebříku/stupňové stoličky je nutné jej zkontrolovat. Před každým použitím žebříku/stupňové stoličky je nutné provést vizuálně zkontrolovat, jestli není žebřík poškozený a je možné jej bezpečně používat. Poškozený žebřík je zakázané používat. 4) Maximální přípustné zatížení 4A) 125kg (viz příslušná ikona žebříku/stupňové stoličky). 4B) 150kg (viz příslušná ikona žebříku/stupňové stoličky). 5) Nepoužívat žebřík na nerovném nebo nestabilním povrchu. 6) Nenaklánět se příliš daleko. 7) Nerozkládat žebřík na špinavém nebo mokřem povrchu. 8) Maximální počet uživatelů. 9) Vylézt a slézt ze žebříku/stupňové stoličky pouze z tváří nasměrovanou k žebříku. 10) Pevně se držet žebříku během lezení. Je nutné se držet žebříku během celé pracovní činnosti nebo být velice opatrný, pokud to není možné (Nevztahuje se na stupňové stoličky). 11) Doporučuje se vyhnout práci, která zatěžuje boční část žebříku/stupňové stoličky jako např. provrtávání pevného materiálu. 12) Nemanipulovat s těžkými nebo složitými věcmi během používání žebříku/stupňové stoličky. 13) Nepoužívat nevhodnou obuv při používání žebříku/stupňové stoličky. 14) Před použitím žebříku/stupňové stoličky se uživatel musí ujistit, že je v uspokojivé kondici, aby mohl žebřík používat. Použití žebříku/stupňové stoličky při určitých zdravotních stavech nebo medikaci, při nemírném použití alkoholu nebo drog může být velice nebezpečné. 15) Nezůstávat na žebříku/stupňové stoličky dlouhou dobu bez přestávky (únava představuje riziko). 16) Vyvarovat se zničení žebříku/stupňové stoličky během přepravy pomocí vhodného uchycení nebo umístění. 17) Ujistit se, že žebřík je vhodný pro předem určenou pracovní činnost. 18) Nepoužívat žebřík znečištěný např. od (barvy, bláta, oleje, nebo sněhu). 19) Nepoužívat žebřík venku při nepříznivých povětrnostních podmínkách jako například silný vítr. 20) V případě profesionálního používání žebříku/stupňové stoličky na pracovišti by mělo dojít k posouzení rizika s ohledem na legislativu země používání. 21) Během nastavení žebříku/stupňové stoličky je nutné brát v potaz riziko střetu žebříku/stupňové stoličky například s chodcem, vozidlem nebo dveřmi. Pokud je to možné, tak je nutné zabezpečit dveře (ale ne únikovou požární cestu) a okna v pracovním prostoru. 22) Pozor na elektrický proud. Je nutné identifikovat veškeré elektrické nebezpečí např. v oblasti vedení vysokého napětí nad hlavou uživatele žebříku/stupňové stoličky nebo v oblasti jiných nebezpečných elektrických zařízení a nepoužívat tedy žebřík v případě nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 23) Používat nevodivé žebříky pro nevyhnutelnou práci pod elektrickým napětím. 24) Použití žebříku/stupňové stoličky jako přechodového můstku je zakázáno. 25) Neměnit strukturu žebříku/stupňové stoličky. 26) Nemanipulovat s žebříkem během stání na něm. 27) Dát si pozor na vítr v případě používání žebříku/stupňové stoličky na venku. 28) Pokud je žebřík vybavený stabilizační traverzou, dodávanou společně se žebříkem tak je nutné ji namontovat ještě před prvním použitím. Podrobnější informace by se měly nacházet v návodu. 29) Žebřík pro domácí použití. (viz příslušná ikona žebříku / stupňové stoličky). 30) Žebřík pro profesionální použití. (viz příslušná ikona žebříku / stupňové stoličky). 31) Používejte žebřík ve správné poloze.

D. Dodatečné bezpečnostní označení a pokyny k používání volně stojícího žebříku/stupňové stoličky: 1) Nepřestupovat z boční strany žebříku/stupňové stoličky na jiný povrch. 2) Před použitím celkově rozložit. 3) Používat žebřík pouze s přídržovacím zařízením. 4) Volně stojící žebřík by neměl být používán jako jednoduchý žebřík, ledaže má tento žebřík speciálně navrženou konstrukci pro tuto práci. 5) Je zakázáno stoupat na dva nejvyšší stupně / příčle volně stojícího žebříku/stupňové stoličky, který nemá plošinu nebo ochranný koš. 6) Každá vodorovná plocha volně stojícího žebříku/stupňové stoličky, která nebyla konstrukčně navržena, aby se na ní mohlo stát (např. plastová pracovní deska) by měla být označena, pouze ale jestli to daná konstrukce žebříku/stupňové stoličky vyžaduje.

H. Opravy, údržba a skladování: 1) Opravu a údržbu by měly provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s pokyny výrobce. POZOR, Kvalifikovaný personál tvoří osoby, které mají odpovědné dovednosti k vykonávání oprav nebo údržby např. pomocí školení od výrobce. 2) Pro opravu a výměnu takových částí jako jsou například paty, je nutné kontaktovat výrobce nebo distributora. 3) Žebříky by měl být skladované v souladu s pokyny výrobce. 4) Žebříky vyrobené kompletně nebo jen z části z termoplastů, polyesteru nebo ze zpevněného plastu by měli být chráněny před přímým slunečním zářením. 5) Žebříky vyrobené ze dřeva musejí mít skladované na suchém místě. Je zakázané na ně nanášet nepromokavý nebo jiný krycí nátěr.



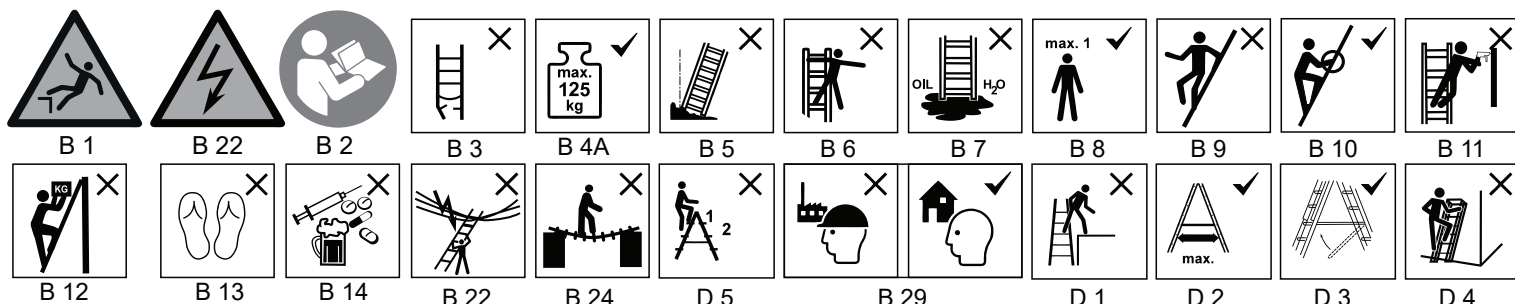
PL Instrukcja użytkownika

A. Lista kontrolna inspekcji: Podczas przeprowadzanej regularnie inspekcji należy wykonać następujące czynności: **1)** sprawdzić, czy obie podłużnice (pionowe belki) drabiny nie są wygięte, skrzywione, wgniecione, pęknięte, skorodowane, lub przegnięte; **2)** sprawdzić, czy obie podłużnice są w dobrym stanie w miejscach przymocowania pozostałych elementów; **3)** sprawdzić, czy wszystkie mocowania (zazwyczaj nity, wkręty, lub śruby) są na miejscu; czy nie są luzne lub skorodowane; **4)** sprawdzić, czy wszystkie szczeble są na miejscu; czy nie są luzne, nadmierne zużyte, skorodowane lub uszkodzone; **5)** sprawdzić, czy zawiasy pomiędzy przednią i tylną częścią drabiny nie są uszkodzone, luzne lub skorodowane; **6)** sprawdzić, czy blokada znajduje się w pozycji horyzontalnej; czy wszystkie tylne szyny i podpory w rogach są na swoim miejscu; czy nie są wygięte, luzne, skorodowane lub uszkodzone; **7)** sprawdzić, czy wszystkie haki szczebli są na swoim miejscu; czy nie są uszkodzone, luzne lub skorodowane; czy funkcjonują prawidłowo; **8)** sprawdzić, czy wszystkie prowadnice są na swoim miejscu; czy nie są uszkodzone, luzne lub skorodowane; czy funkcjonują prawidłowo; **9)** sprawdzić, czy wszystkie stopy drabiny są na swoim miejscu; czy nie są luzne, nadmierne zużyte, skorodowane lub uszkodzone; **10)** sprawdzić, czy drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju, lub smaru); **11)** sprawdzić, czy zatrzaski blokady (jeśli są zamontowane) nie są uszkodzone lub skorodowane; czy funkcjonują prawidłowo; **12)** sprawdzić, czy w platformie (jeśli jest zamontowana) nie brakuje części; czy mocowania nie są uszkodzone lub skorodowane. Jeśli rezultat którejkolwiek z powyższych czynności nie jest w pełni satysfakcjonujący, NIE NALEŻY używać drabiny.

B. Podstawowe oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania wszystkich drabin/stolków: **1)** Ostrzeżenie, upadek z drabiny. **2)** Należy sprawdzić instrukcję. **3)** Należy sprawdzić drabinę po jej otrzymaniu. Przed każdym użyciem drabiny należy przeprowadzić inspekcję wizualną, aby sprawdzić czy drabina nie jest uszkodzona i czy można jej bezpiecznie używać. Nie używać uszkodzonej drabiny. **4)** Maksymalne całkowite obciążenie: **4A)** 125kg (patrz- odpowiedni piktogram na drabinie). **4B)** 150kg (patrz- odpowiedni piktogram na drabinie). **5)** Nie używać drabiny/stolka na nierównej lub niestabilnej powierzchni. **6)** Nie wychylać się poza obręb drabiny. **7)** Nie rozkładać drabiny na zanieczyszczonej powierzchni. **8)** Maksymalna liczba użytkowników. **9)** Wchodzić i schodzić z drabiny tylko z twarzą skierowaną do drabiny. **10)** Mocno trzymać się drabiny podczas wchodzenia i schodzenia. Należy trzymać się drabiny przez cały czas pracy na niej, lub podjąć dodatkowe środki ostrożności gdy jest to niemożliwe (nie dotyczy stolków). **11)** Unikać prac wywierających obciążenia boczne drabiny, np. przewiercanie twardych materiałów. **12)** Nie nosić sprzętu który jest ciężki lub trudny w obsłudze podczas używania drabiny. **13)** Nie nosić nieodpowiedniego obuwia podczas używania drabiny. **14)** Nie używać drabiny, jeśli nie pozwala na to stan zdrowia. Pewne choroby i przyjmowane leki, jak również wpływ alkoholu lub narkotyków, mogą stwarzać ryzyko podczas użytkowania drabiny. **15)** Nie spędzać na drabinie długich okresów czasu bez przerwy (zmęczenie stwarza zagrożenie). **16)** Zapobiegać zniszczeniu drabiny podczas transportu np. przez odpowiednie umocowanie i umiejscowienie. **17)** Upewnić się, że dana drabina jest odpowiednia do zamierzonej czynności. **18)** Nie używać zanieczyszczonej drabiny (np. mokrą farbą, błotem, olejem, lub śniegiem). **19)** Nie używać drabiny na zewnątrz budynku w niesprzyjających warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze. **20)** W przypadku profesjonalnego użytkowania drabiny powinna zostać przeprowadzona ocena ryzyka zgodna z przepisami prawnymi kraju użytkowania. **21)** Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji drabiny i np. pieszych, pojazdów, drzwi. Jeśli to możliwe, zabezpieczyć drzwi (ale nie wyjścia pożarowe) i okna w obszarze prac. **22)** Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne. Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia elektryczne w obszarze prac, np. linie wysokiego napięcia nad głową użytkownika lub inne niezabezpieczone urządzenia elektryczne i nie używać drabiny gdy występuje zagrożenie porażenia. **23)** Używać drabin nieprzewodzących prądu do nieuniknionych prac elektrycznych pod napięciem. **24)** Nie używać drabiny jako pomostu. **25)** Nie zmieniać konstrukcji drabiny. **26)** Nie poruszać drabiny stojąc na niej. **27)** Zwracać uwagę na wiatr w przypadku użytku na zewnątrz budynku. **28)** Jeśli drabina jest dostarczana ze stabilizatorami, użytkownik powinien je zamocować przed pierwszym użyciem, a informacja na ten temat powinna znajdować się na drabinie i w instrukcji. **29)** Drabina do domowego użytku (patrz-odpowiedni piktogram na drabinie/stolku). **30)** Drabina do zawodowego użytku (patrz- odpowiedni piktogram na drabinie). **31)** Używać we właściwej pozycji.

D. Dodatkowe oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania drabiny wolnostojącej: **1)** Nie schodzić z boku drabiny na inną powierzchnię. **2)** Całkowicie otworzyć przed użyciem. **3)** Używać drabiny tylko z urządzeniami przytrzymującymi. **4)** Drabina wolnostojąca nie powinna być używana jako drabina przystawna, chyba że została specjalnie do tego zaprojektowana. **5)** Nie stawiać na dwóch najwyższych stopniach/szczeblach drabiny wolnostojącej bez platformy i barierki. **6)** Każda pozioma powierzchnia drabiny wolnostojącej, która nie została zaprojektowana do stawiania na niej (np. plastikowa taca robocza), powinna być oznaczona tylko jeśli wymaga tego projekt drabiny.

H. Naprawa, konserwacja i przechowywanie: **1)** Naprawę i konserwację powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel, zgodnie z instrukcją producenta. **OSTRZEŻENIE** Wykwalifikowany personel to ktoś, kto posiada odpowiednie umiejętności, aby przeprowadzić naprawę lub konserwację, np. dzięki przeszkoleniu przez producenta. **2)** W celu naprawy i wymiany części np. stóp, należy jeśli to konieczne skontaktować się z producentem lub dystrybutorem. **3)** Drabiny powinny być przechowywane zgodnie z wytycznymi producenta. **4)** Drabiny wykonane w całości lub częściowo z tworzywa termoplastycznego, tworzywa termoutwardzalnego, lub wzmocnionego plastiku powinny być chronione przed bezpośrednim wpływem światła słonecznego. **5)** Drabiny wykonane z drewna powinny być przechowywane w suchym miejscu. Nie należy ich pokrywać kryjącą lub wodoodporną farbą.



SK A) Kontrolný zoznam inšpekcie: Počas pravidelných kontrol vykonajte nasledovné činnosti: 1) skontrolujte, či obe žrde (zvislé hrany) rebríka/obojsstrannom rebríku nie sú ohnuté, skrútené, deformované, prasknuté, skorodované alebo prehnité; 2) skontrolujte, či sú obe žrde na miestach upevnenia zvyšných prvkov v dobrom stave; 3) skontrolujte, či sú všetky upevnenia (väčšinou nity alebo skrutky) na svojich miestach; či nie sú uvoľnené alebo skorodované; 4) skontrolujte, či sú všetky šteblíky na svojich miestach; či nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené; 5) skontrolujte, či závesy (kľby) medzi prednou a zadnou časťou rebríka/obojsstrannom rebríku nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované; 6) skontrolujte, či sa blokáda nachádza v horizontálnej polohe; či všetky zadné vodidlá a podpory v rohoch sú na svojich miestach; či nie sú ohnuté, uvoľnené, skorodované alebo poškodené; 7) skontrolujte, či sú všetky háky šteblíkov na svojom mieste; či nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované; či fungujú správne; 8) skontrolujte, či sú všetky vodidlá na svojich miestach; či nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované; či fungujú správne; 9) skontrolujte, či sú všetky pätky na svojich miestach; či nie sú povolené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené; 10) skontrolujte, či je rebrík/obojsstrannom rebríku bez nečistôt a špiny (napr. prachu, blata, farby, oleja alebo maziva); 11) skontrolujte, či západky blokády (ak sú namontované) nie sú poškodené alebo skorodované; či fungujú správne; 12) Skontrolujte, či na platforme (ak je namontovaná) nechýbajú žiadne diely; či upevnenia nie sú poškodené alebo skorodované. Ak výsledok ktorejkoľvek z vyššie uvedených činností nie je úplne uspokojivý, rebrík/obojsstrannom rebríku NEPOUŽÍVAJTE.

B) Základné bezpečnostné označenia a používateľské príručky všetkých rebríkov/obojsstrannom rebríku: 1) Pozor, riziko pádu z rebríka/obojsstrannom rebríku. 2) Skontrolujte príručku. 3) Rebrík/obojsstrannom rebríku po jeho prevzatí skontrolujte. Rebrík/obojsstrannom rebríku pred každým použitím skontrolujte, vykonajte vizuálnu kontrolu, skontrolujte, či rebrík/obojsstrannom rebríku nie je poškodený a či sa dá bezpečne používať. Poškodený rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte. 4) Maximálne celkové zaťaženie 150 kg. 4a) 125kg (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku/obojsstrannom rebríku.). 4b) 150kg (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku/obojsstrannom rebríku.). 5) Rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte na nerovnom alebo nestabilnom povrchu. 6) Príliš sa nevychýľte. 7) Rebrík/ obojsstrannom rebríku nerozkladajte na znečistenom povrchu. 8) Maximálny počet používateľov. 9) Na rebrík/obojsstrannom rebríku vychádzajte a schádzajte s tvárou smerujúcou k rebríku/obojsstrannom rebríku. 10) Pri vchádzaní a schádzaní sa rebríka silno držte. Počas práce na rebríku sa držte rebríka, alebo keď je to možné používajte dodatočné bezpečnostné prostriedky (Nevzťahuje sa na obojsstrannom rebríku). 11) Vyhýbajte sa prácam pri ktorých sa vytvára bočné zaťaženie rebríka/obojsstrannom rebríku, napr. pri vŕtaní do tvrdých materiálov. 12) Počas používania rebríka/obojsstrannom rebríku nenoste ťažké alebo ťažko sa používajúce predmety. 13) Pri používaní rebríka/obojsstrannom rebríku noste vhodnú obuv. 14) Rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte, ak vám to nedovoľuje váš zdravotný stav. Isté choroby a prijímané lieky, ako aj vplyv alkoholu alebo drog, predstavujú pri používaní rebríka/ obojsstrannom rebríku riziko. 15) Na rebríku/obojsstrannom rebríku netrávte príliš veľa času bez prestávok (únava predstavuje riziko). 16) Pri preprave rebríka/obojsstrannom rebríku predchádzajte jeho zničeniu, napr. vhodným upevnením a umiestnením. 17) Uistite sa, či je daný rebrík/obojsstrannom rebríku vhodný na vykonávanie zamýšľanej činnosti. 18) Nepoužívajte znečistený rebrík/obojsstrannom rebríku (napr. mokrou farbou, blatom, olejom, alebo snehom). 19) Rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte vonku pri nepriaznivých poveternostných podmienkach napr. pri silnom vetre. 20) V prípade, ak rebrík/obojsstrannom rebríku používate na profesionálne účely, vykonajte hodnotenie rizika v súlade s miestnymi predpismi a normami. 21) Pri postavení rebríka/obojsstrannom rebríku zohľadnite riziko prípadnej kolízie rebríka/obojsstrannom rebríku s inými predmetmi, napr. s prechádzajúcimi ľuďmi, vozidlami dverami. Ak je to možné, dvere (avšak nie núdzové východy) a okná na mieste práce náležite zabezpečte. 22) Pozor, riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Identifikujte všetky elektrické ohrozenia na mieste vykonávania práce, napr. vedenia vysokého napätia nad používateľmi alebo iné, nezabezpečené elektrické zariadenia; rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte na miestach, na ktorých hrozí zasiahnutie el. prúdom. 23) V prípade vykonávania prác na zariadeniach pod el. napätím, používajte nevodivé rebríky/obojsstrannom rebríku. 24) Rebrík/ obojsstrannom rebríku nepoužívajte ako lávku. 25) Nemeňte štruktúru rebríka/obojsstrannom rebríku. 26) Nehýbte rebríkom/obojsstrannom rebríku, keď na ňom stojíte. 27) Ak rebrík/obojsstrannom rebríku používajte vonku, dávajte pozor na vietor. 28) Ak bol rebrík/obojsstrannom rebríku dodaný so stabilizátormi, pred prvým použitím ich namontujte, príslušné informácie sú uvedené na rebríku/ obojsstrannom rebríku a v príručke. 29) Rebrík/obojsstrannom rebríku na domáce použitie. (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku / obojsstrannom rebríku.) 30) Rebrík/obojsstrannom rebríku na profesionálne použitie. (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku / obojsstrannom rebríku.). 31) Rebrík/obojsstrannom rebríku používajte v správnej polohe.

D) Dodatočné bezpečnostné označenia a používateľská príručka stojaceho rebríka/ obojsstrannom rebríku: 1) Z boku rebríka/obojsstrannom rebríku neprechádzajte na inú plochu. 2) Rebrík/obojsstrannom rebríku pred použitím úplne otvorte. 3) Rebrík používate iba s pridržavajúcimi zariadeniami. 4) Stojací rebrík nepoužívajte ako opierací rebrík, ibaže je daný model na také používanie navrhnutý. 5) Nevychádzajte na dva posledné schodíky/šteblíky stojaceho rebríka bez platformy a bez bariéry. 6) Každý plochý povrch voľne stojaceho rebríka, ktorý nebol navrhnutý na to, aby na ňom stáli používatelia (napr. plastová pracovná tácka), musí byť označená iba ak to vyžaduje daný model rebríka.

H) Opravy, údržba a uchovávanie: 1) Opravy a údržbu môže vykonávať iba kvalifikované osoby, podľa pokynov výrobcu. POZOR Kvalifikovaná osoba je taká osoba, ktorá má príslušné schopnosti a zručnosti na vykonanie opravy alebo údržby, napr. vďaka zaškoleniu výrobcu. 2) V prípade opravy alebo výmeny nejakých dielov, napr. pätiiek, bezpodmienečne kontaktujte priamo výrobcu alebo distribútora. 3) Rebrík uchovávať podľa pokynov výrobcu. 4) Rebríky vyrobené v celku alebo z časti z termoplastických, termotvrdnúcich alebo z vystužených plastov, chráňte pred vplyvom priameho slnečného žiarenia. 5) Rebríky vyrobené z dreva uchovávať na suchom mieste. Nemaľujte ich pokrývacou alebo vodovzdornou farbou.

